

Zmluva o dielo

dodávke služieb spojených s prípravou a spracovaním výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu v roku 2004
 uzavretá podľa § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb.
 v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)

Číslo u objednávateľa: **ZML-1-13/2004-220**
 Číslo u zhotoviteľa: **1122/2004**

Zmluvné strany:

Objednávateľ: ŠTATISTICKÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY
 (ďalej len „ŠÚ SR,“)
 Miletičova 3, 824 67 Bratislava

Zastúpený: **RNDr. Petrom Machom**, predsedom

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000072444/8180

IČO: 166197
 (ďalej len „objednávateľ,“)

Zhotoviteľ: **INFOSTAT**
 Dúbravská cesta 3, 842 21 Bratislava

Zastúpený: **RNDr. Igorom Prívarom, CSc.**, riaditeľom

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 700008873/8180

IČO: 003964
 (ďalej len „zhotoviteľ,“)

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy o dielo (ďalej len „zmluva“) je dodávka služieb spojených s prípravou a spracovaním výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu dňa 13. júna 2004 (ďalej len „voľby do Európskeho parlamentu“) v rozsahu a v termínoch podľa zadania pre odborný (sumarizačný) útvar obvodnej volebnej komisie, zadania pre odborný (sumarizačný) útvar Ústrednej volebnej komisie a podľa Harmonogramu prípravy spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004 po línii ŠÚ SR, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok II. Cena za zhotovenie diela

Cena za zhotovenie diela je dohodnutá v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov za všetky vykonané služby vo výške 5 904 000,- Sk (slovom: päť miliónov deväťstoštyritisíc korún slovenských). Zhotoviteľ nie je platcom DPH. Kalkulácia ceny tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Článok III. Čas a miesto plnenia

Čas a miesto plnenia predmetu zmluvy spolu so záväzkami zmluvných strán sú uvedené v „Projekte automatizovaného spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu v roku 2004“ (ďalej len „projekt“).

Článok IV. Platobné podmienky a zmluvná pokuta

1. Zhotoviteľovi vznikne právo fakturácie po konečnom splnení celého predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy a po vyhodnotení jeho plnenia „Komisiou pre prípravu spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu v roku 2004 po línii ŠÚ SR“ (ďalej len „komisia“) do 7 dní.
2. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru do 14 dní od jej doručenia.
3. Objednávateľ si vyhradzuje právo uplatniť zmluvnú pokutu až do výšky 50% zo zmluvnej ceny podľa priloženej kalkulácie v prípade nesplnenia ktoréhokoľvek bodu týkajúceho sa prípravy spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu podľa čl. V. tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa v termínoch uvedených v projekte. Stanovenú zmluvnú pokutu si objednávateľ neuplatní v prípade nedodržania termínu dodania projektu a nesplnenia ktoréhokoľvek bodu podľa čl. V. tejto zmluvy z jeho strany.
4. Objednávateľ si vyhradzuje právo znížiť zmluvnú cenu podľa priloženej kalkulácie v prípade chybného alebo oneskoreného plnenia úloh v čase spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu zo strany zhotoviteľa. O výške zníženia zmluvnej ceny rozhodne komisia.

Článok V. Závazky zmluvných strán

Zhotoviteľ zabezpečí:

1. Účasť zástupcu zhotoviteľa v komisii.
2. Účasť pracovníkov zhotoviteľa v odbornom (sumarizačnom) útvare (ďalej len „OSÚ“) Ústrednej volebnej komisie v súlade s projektom. Činnosť pracovníkov OSÚ bude vykonávaná podľa zákona NR SR č. 331/2003 Z. z. o voľbách do Európskeho parlamentu v znení zákona č. 515/2003 Z. z.
3. Dodanie podkladov do projektu za práce vykonávané v súlade s touto zmluvou, v dohodnutom obsahu, forme a termínoch.
4. Organizáciu a riadenie prípravy a priebehu spracovania výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004 v činnostiach, ktoré sú v súlade s predmetom zmluvy, uvedeným v čl. I. tejto zmluvy.
5. Vypracovanie programového vybavenia pre spracovanie výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004 v OSÚ obvodných volebných komisíí.
6. Testovanie programového vybavenia pre obvodnú úroveň spracovania.
7. Školenie gestorov programového vybavenia pre spracovanie výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004 v OSÚ obvodných volebných komisíí.
8. Skúšky spracovania výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004 činnostiach vyplývajúcich z predmetu zmluvy uvedeného v čl. I. tejto zmluvy a v súlade s projektom.
9. Prípravu distribučných médií a ich odovzdanie pre inštaláciu základného, aplikačného a špecializovaného programového vybavenia pre spracovanie výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v OSÚ obvodných volebných komisíí a v OSÚ Ústrednej volebnej komisie.
10. Autorský dozor nad programovým vybavením v OSÚ obvodných volebných komisíí.
11. Vypracovanie programového vybavenia pre výpočet kontrolných čísel nezosieťovaných PC v OSÚ obvodných volebných komisíí.
12. Vypracovanie programového vybavenia pre grafickú prezentáciu výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu a jeho sprevádzkovanie za účelom publikovania výsledkov volieb.
13. Vypracovanie programového vybavenia pre webovú prezentáciu výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu v roku 2004.

...vanie programového vybavenia pre prezentáciu výsledkov hlasovania volieb do
Európskeho parlamentu v roku 2004 na CD.

Zabezpečenie záložného pracoviska pre spracovanie výsledkov hlasovania volieb do
Európskeho parlamentu v roku 2004 v OSÚ Ústrednej volebnej komisie.

16. Vypracovanie projektu bezpečnosti prípravy a spracovania hlasovania volieb do
Európskeho parlamentu v roku 2004.
17. Odovzdanie zdrojových programov pre spracovanie výsledkov hlasovania volieb do
Európskeho parlamentu v roku 2004 objednávateľovi do 11. júna 2004 za podmienok
uvedených v článku VI. bod 5. tejto zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje:

1. Dodat' úplný projekt v termíne do 30. apríla 2004.
2. Spolupracovať so zhotoviteľom v procese prípravy a overovania programového vybavenia
a pri jeho distribúcii.
3. Prevziať základné aplikačné a špecializované programové vybavenie a distribučné médiá
pre obvodnú a republikovú úroveň spracovania výsledkov hlasovania do Európskeho
parlamentu v roku 2004.

Článok VI.

Osobitné ustanovenia

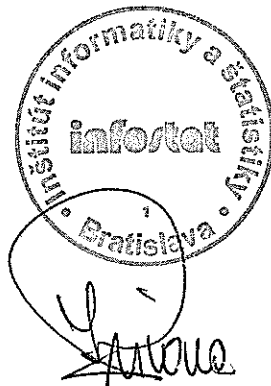
1. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nie je zhotoviteľ oprávnený
preniesť práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na inú fyzickú alebo právnickú
osobu.
2. Licencie na programové produkty, vynálezy, autorské a duševné alebo hmotné
vlastnícke práva sa riadia a sú garantované príslušnými zákonmi Slovenskej republiky.
3. Zmluvne strany sa zaväzujú, že dodržia mlčanlivosť o všetkých údajoch, ku ktorým
majú prístup, alebo im boli odovzdané ako dôverné a tieto neposkytnú ďalším stranám
bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany v súlade s príslušnými právnymi
predpismi upravujúcimi danú oblasť. Mlčanlivosť bude trvať aj po skončení platnosti
tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ môže používať svoje meno v súvislosti s predmetom tejto zmluvy na
reklamné účely len po písomnom súhlase objednávateľa (pre každý prípad osobitne),
pritom takýto súhlas nebude bezdôvodne zdržiavaný alebo oddaľovaný.
5. Zdrojové programy budú odovzdané objednávateľovi na elektronickom médiu v dvoch
exemplároch v zalepenej obálke. Objednávateľ uloží obálku na bezpečnom mieste (v
trezore). Objednávateľ má právo obálku otvoriť a zdrojové texty použiť iba v prípade,
že zhotoviteľ nebude schopný plniť záväzky vyplývajúce z čl. V. tejto zmluvy. Po
písomnom súhlase zhotoviteľa môže objednávateľ obálku otvoriť a zdrojové programy
použiť aj v iných prípadoch.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

Právne vzťahy a podmienky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, ako aj ďalších právnych predpisov upravujúcich všetky oblasti vo vzťahu k predmetu tejto zmluvy.

2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy sú možné iba písomnou formou po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva obdrží objednávateľ a dva zhotoviteľ.

Bratislava 13 APR. 2004



Zhotoviteľ



Objednávateľ


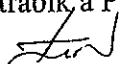
István Óhach


Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvár č. 220	FULA	[signature]	7.4.2004
verejné obstarávanie	MAJTAŇ	[signature]	8.4.2004
financie a rozpočet	KOKLA	[signature]	8.4.2004
právnú stránku	PUSKAROVA (vlastnoručne)	[signature]	8.4.04

H a r m o n o g r a m
prípravy spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu
po línii ŠÚ SR

	Činnosť	
1.	Odovzdanie zadaní – Integračné nástroje a Zadanie pre OSÚ OVK riešiteľom programového vybavenie (PV)	29. 3. 2004
2.	Vypracovanie metodiky spracovania výsledkov volieb	30. 3. 2004
3.	Odovzdanie zadania pre republikové spracovanie riešiteľom PV (odbor 220, odbor 230, INFOSTAT)	13. 4. 2004
4.	Prebratie kópii kandidátnych listín, ich zakódovanie a vytvorenie fiktívneho registra koalícií	14. 4. 2004
5.	Odovzdanie zakódovaných kandidátnych listín riešiteľovi PV pre integračné nástroje	15. 4. 2004
6.	Riešiteľ PV pre integračné nástroje odovzdá PV a prvotnú verziu registra kandidátov na ŠÚ SR	16. 4. 2004
7.	Pripomienky k zadaniu pre republikovú úroveň	16. 4. 2004
8.	ŠÚ SR odovzdá vytlačené zostavy z kontroly registra kandidátov Ústrednej volebnej komisíí (ÚVK)	19. 4. 2004
9.	Zpracovanie pripomienok do zadania pre republikovú úroveň	20. 4. 2004
10.	Vypracovanie zadania pre monitoring volieb	20. 4. 2004
11.	Školenie pre vedúcich OSÚ OVK v oblasti metodiky spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do EP	29. 4. 2004
12.	Vytvorenie OSÚ OVK a OSÚ ÚVK	30. 4. 2004
13.	Vypracovanie Projektu automatizovaného spracovania výsledkov hlasovania vo voľbách do EP	30. 4. 2004
14.	ŠÚ SR priebežne aktualizuje register kandidátov na základe hlásení ÚVK o zrušení kandidatúry	4. 5. - 9. 6. 2004
15.	Dodanie PV pre OSÚ OVK na ŠÚ SR	10. 5. 2004
16.	Školenia gestorov PV pre OSÚ OVK v oblasti inštalácie a používania PV pre OSÚ OVK	10. 5. – 14. 5. 2004
17.	Príprava príkladu a registrov pre 1. skúšku spracovania na ŠÚ SR KS	17. 5. 2004
18.	Distribúcia PV pre obvod a príkladu na 1. skúšku spracovania	17. 5. 2004
19.	1. skúška spracovania na ŠÚ SR KS	18. 5. 2004
20.	Úprava PV podľa pripomienok z 1. skúšky spracovania	25. 5. 2004
21.	Príprava príkladu a registrov pre 2. skúšku spracovania na ŠÚ SR KS	25. 5. 2004
22.	Distribúcia PV pre obvod a príkladu na 2. skúšku spracovania	26. 5. 2004
23.	2. skúška spracovania na ŠÚ SR KS	27. 5. 2004
24.	Úprava PV podľa pripomienok z 2. skúšky spracovania	4. 6. 2004
25.	Príprava príkladu a registrov pre 3. skúšku spracovania – celoplošnú	4. 6. 2004
26.	Distribúcia PV pre obvod a príkladu na 3. skúšku spracovania	7. 6. 2004

Činnosť	Termín
PC do sídiel OSÚ OVK	7. 6. 2004
Kontrola spracovania v sídlach OSÚ OVK na obvodných úradoch	8. 6. 2004
Práva PV podľa pripomienok z 3. skúšky spracovania	9. 6. 2004
Distribúcia registrov, PV a príslušnej dokumentácie na spracovanie v OSÚ OVK	11. 6. 2004

Vypracoval: Mária Šimová 
 Prerokované s: Pavel Jastrabík a Peter Hollý
 Predkladá: Ján Fula 

Schválil: Peter Mach, predseda ŠÚ SR 

KALKULÁCIA CENY
dodávka služieb spojených s prípravou a spracovaním výsledkov hlasovania
vo voľbách do Európskeho parlamentu v roku 2004

P. č.	Činnosť	Počet človekomesiacov
1.	Zabezpečiť súčinnosť s objednávateľom pri organizácii a riadení prípravy a priebehu spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu	0,5
2.	Zabezpečiť účasť zamestnancov zhotoviteľa v OSÚ Ústrednej volebnej komisii pre voľby do Európskeho parlamentu	2
3.	Dodanie podkladov do projektu za práce vykonávané v súlade s touto zmluvou	0,5
4.	Vypracovanie programového vybavenia pre spracovanie výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu v OSÚ obvodných volebných komisií.	14,5
5.	Vytvorenie programového vybavenia na zaznamenávanie údajov monitoru o činnosti OSÚ obvodných volebných komisií a vytvorenie predpokladov pre prenos údajov a údajov monitora do ústredia ISDN linkami	7
6.	Vypracovanie programového vybavenia pre výpočet kontrolných čísiel nezosieťovaných PC v OSÚ obvodných volebných komisií na báze MS Excel v. '95, '97-XP	6
7.	Testovanie programového vybavenia, spracovanie na obvodnej úrovni	4
8.	Testovanie programového vybavenia pre výpočet kontrolných čísiel pre obvodnú úroveň spracovania	1
9.	Vypracovanie programového vybavenia pre grafickú prezentáciu výsledkov hlasovania volieb do Európskeho parlamentu a jeho sprevádzkovanie za účelom publikovania výsledkov volieb v prostredí MS WINDOWS 2000, MS OFFICE 2000, SAS	4

10.	Vypracovanie programového vybavenia pre webovú prezentáciu výsledkov hlasovania vo voľbách do Európskeho parlamentu pre technológiu ORACLE WEB, ESRI ARC_INFO, SAS	9
11.	Vypracovanie projektu bezpečnosti prípravy a spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu	1,6
12.	Aktualizácia APV pre OSÚ obvodných volebných komisií na základe pripomienok vyplývajúcich z testovania a skúšok spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu	5,5
13.	Príprava distribučných médií s APV pre OSÚ obvodných volebných komisií a pre záložné pracoviská na celoplošnú skúšku spracovania výsledkov volieb do Európskeho parlamentu	0,5
14.	Príprava distribučných médií s APV pre OSÚ obvodných volebných komisií a pre záložné pracoviská na spracovanie výsledkov volieb do Európskeho parlamentu	0,5
15.	Vypracovanie dokumentácie k APV pre spracovanie výsledkov volieb do Európskeho parlamentu v OSÚ obvodných komisií pre voľby	2
16.	Príprava a zabezpečenie školení gestorov APV pre spracovanie výsledkov volieb do Európskeho parlamentu v OSÚ obvodných komisiách	1
17.	Príprava a zostavenie CD s výsledkami volieb do Európskeho parlamentu, zabezpečenie 500 kópií	5,5
18.	Zabezpečiť záložné pracovisko pre spracovanie výsledkov volieb do Európskeho parlamentu v OSÚ Ústrednej volebnej komisie	0,5
<i>Človekomesiac</i>		<i>90 000,-- Sk</i>
SPOLU (65,6 človekomesiacov x 90 000):		5 904 000,-- Sk